

ОБРАЗОВАНИЕ ВЗРОСЛЫХ, САМООБРАЗОВАНИЕ

Максимова Мария Владимировна

студент

Парфенова Ольга Терентьевна

старший преподаватель

ФГАОУ ВПО «Северо-Восточный федеральный

университет им. М.К. Аммосова»

г. Якутск, Республика Саха (Якутия)

СОВРЕМЕННЫЙ СПОСОБ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Аннотация: авторы статьи отмечают, что на сегодняшний день есть множество различных способов изучения иностранного языка. Среди них действенных методов очень мало, так как обучение не должно строиться только на механическом заучивании словосочетаний и правил. Просмотр фильмов на языке оригинала является одним из наиболее эффективных способов.

Ключевые слова: принцип когнитивности, ментальные структуры, иностранный язык.

Есть множество способов изучения иностранных языков. Для самостоятельного изучения Интернет предлагает нам широкий выбор учебных материалов, онлайн-курсов, приложений для смартфонов, обучающих каналов на Youtube, специальных социальных сетей и др. Кроме того, сейчас в каждом городе наблюдается рост количества языковых центров с квалифицированными местными, а также иностранными преподавателями.

Поскольку развитие мыслительной деятельности является неотъемлемой частью процесса овладения и родным, и иностранным языком, обучение не должно строиться только на механическом заучивании структур, словосочетаний, речевых образцов и правил. Реализация данной задачи на практике осуществляется посредством внедрения принципа когнитивности обучения. Одним

из первых сформулировал прообраз когнитивного принципа обучения Лев Николаевич Толстой: «Нельзя насильственными объяснениями, заучиваниями и повторениями выучить учеников против их воли языку. Почти всегда непонятно не само слово, а вовсе нет у ученика того понятия, которое выражает слово. Слово почти всегда готово, когда готово понятие. При этом отношение слова к мысли и образование новых понятий есть такой таинственный, сложный и нежный процесс души, что всякое вмешательство является грубой, нескладной силой, задерживающей процесс развития... Но давать сознательно ученику новое понятие и формы слова... так же невозможно и напрасно, как учить ребенка ходить по законам равновесия. Всякая такая попытка не приближает, а удаляет ученика от предложенной цели, как грубая рука человека, которая желая помочь распуститься цветку, стала бы разворачивать цветок за лепестки и перемяла бы все кругом». Психологические исследования и практика обучения показывают, что обучение протекает успешно, когда мозг создает свои собственные ментальные структуры, и он тормозит, если готовые структуры ему навязывают. Следовательно, необходимо не навязывать лингвистическое знание, а помочь ему родиться и развивать его. Родиться же оно может из потребностей в общении и самовыражении.

В таком случае изучение иностранных языков или их совершенствование через просмотр фильмов, сериалов на языке оригинала является одним из наиболее эффективных, потому что это изучение через восприятие. Сначала человек пропускает через свою голову множество правильных предложений, затем может воспроизводить их и строить свои собственные предложения. Данный способ можно разделить на несколько этапов:

0 этап – просмотр с переводом на родной язык. Этот этап можно назвать ознакомительным, так как здесь идет непосредственное знакомство с сюжетом. При желании и наличии определенного уровня знания изучаемого языка этот этап можно пропустить.

1 этап – просмотр с переводом на родном языке и субтитрами на языке оригинала. На данном этапе можно расширить словарный запас, улучшить грамматику.

2 этап – просмотр с переводом на языке оригинала и субтитрами на родном языке. Здесь идет привыкание к звуку иностранной речи, манере разговора героев, акценту.

3 этап – просмотр с переводом и субтитрами на языке оригинала. На этом этапе воспринимаются не только язык и отдельные слова, но и идет понимание того, о чем именно идет речь, одновременно запоминается правописание слов.

4 этап – просмотр на языке оригинала, без субтитров. Часто невозможно разобрать и перевести даже знакомые слова в потоке речи, так как они не воспринимаются на слух. После этого этапа понять собеседника в реальной жизни будет намного легче.

Просмотр фильмов на языке оригинала как способ изучения иностранного языка повысит уровень знаний обучающегося. Так как чаще всего выбор в пользу такого способа делается осознанно, польза будет существенной. Кроме того, фильмы позволяют выучить сленговые и неформальные слова, которых еще нет в словарях, и улучшить произношение.

Список литературы

1. Аверина Е.Д. Методы изучения иностранных языков / Е.Д. Аверина. – 2009, 127 с.
2. Шевчук Д.А. Методика изучения иностранного языка / Д.А. Шевчук. – 2014.